

### Assemblée régionale annuelle

L'assemblée régionale annuelle de CAMMAC-Montréal aura lieu au Collège Vanier (Salle A-250) le 23 avril 2023 à 16h30 immédiatement après la lecture de la *Messe du Couronnement* de Mozart. Tous les membres régionaux en règle sont les bienvenus. Un avis officiel sera transmis aux membres en temps utile. Ce sera l'occasion de rencontrer votre comité régional et de partager des idées ou de poser des questions. Ce sera également le moment où vous choisirez votre comité pour la saison 2023-2024.

### Annual Regional Meeting

CAMMAC-Montreal's annual regional meeting will be held at Vanier College (Room A-250) on April 23, 2023 at 4:30 pm following the sight reading of Mozart's *Coronation Mass*. All regional members in good standing are welcome to attend. An official notice will be sent to the membership in due course. This is your opportunity to meet your regional committee, and share ideas or ask questions. It is also your chance to elect your committee for the 2023-2024 season.



## Lectures à vue

**Endroit** : Collège Vanier, entrée principale, 821, av. Ste-Croix, local A-250, Ville St-Laurent (Métro Du Collège ou Côte Vertu).

(L'accès se fait par l'escalier au bout de l'édifice principal, en face du stationnement.)

**Jour** : Dimanche après-midi, de 14h00 à 17h00

**Coût** : 7 \$ pour les membres, 5 \$ pour les étudiants de 24 ans et moins, 10 \$ pour les non-membres.

**Stationnement** : Payant sur le campus, ou vous pouvez garer votre véhicule sur les rues avoisinantes.

**Pré-inscription (privilegiée)**: Par courriel à [montreal@cammac.ca](mailto:montreal@cammac.ca).

Si possible, veuillez payer par e-transfert *Interac* à [montreal@cammac.ca](mailto:montreal@cammac.ca).

**Dimanche, 23 avril 2023** (cette lecture se terminera exceptionnellement à 16h30, étant suivie par l'assemblée régionale annuelle)

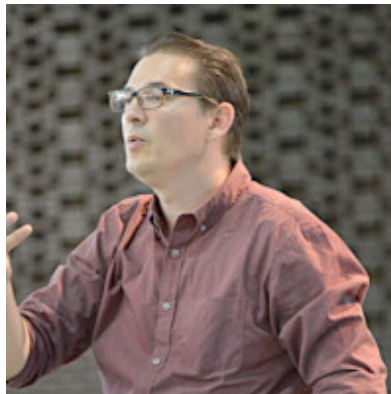
**Chef invité : Cristian Gort**

**Oeuvre : Messe du Couronnement de Mozart**

**Choeur SATB + orchestre**

**Cristian Gort**, qui enseigne régulièrement au camp musical CAMMAC, a été directeur musical de l'Orchestre symphonique de l'Isle (2004-19), des ensembles de musique contemporaine Les Enfants Terribles (2004-07) et La Machine (2011-14), ainsi que professeur invité aux ateliers de musique contemporaine de l'Université de Montréal et de

l'Université McGill (CME). Présentement, il est chef principal et conseiller musical de la Société de musique contemporaine du Québec et directeur musical de l'Ensemble vocal Musica Viva. Son intérêt marqué pour la musique des XXe et XXIe siècles l'amène à collaborer à la création de nombreuses œuvres: musique symphonique, opéras, musique de chambre et chorale et ce, en Europe, en Asie et en



**Cristian Gort**, a regular instructor at the CAMMAC music camp, has been the music director of the Orchestre Symphonique de l'Isle (2004-19), contemporary music ensembles Les Enfants Terribles (2004-07) and Ensemble La Machine (2011-14), as well as guest professor of the Contemporary Music Workshops at Université de Montréal and McGill University (CME). Currently, he is the music

## Sight Readings

**Location**: Vanier College Campus, Main Entrance, 821 Ste. Croix Ave., Room A-250, St. Laurent (Du Collège or Côte Vertu Métro).

(The entrance is at the top of the stairs to the main building, facing the parking lot.)

**Day**: Sunday afternoons, from 2:00 to 5:00 p.m.

**Cost**: \$7 for CAMMAC members, \$5 for students 24 years old and under, \$10 for others.

**Parking**: Pay parking on the campus, or you can park your car on the streets nearby.

**Pre-registration (preferred)**: By email to [montreal@cammac.ca](mailto:montreal@cammac.ca).

If possible, please pay by *Interac* e-transfer to [montreal@cammac.ca](mailto:montreal@cammac.ca).

**Sunday, April 23, 2023** (this reading will be followed by the Annual Regional Meeting, and will therefore end early, at 4:30 p.m.)

**Guest conductor: Cristian Gort**

**Work: Mozart's Coronation Mass**

**Choir SATB + orchestra**

Amérique du Sud. En 2016, il complète sa cinquième collaboration aux productions de Chants libres avec la création d'un nouvel opéra, *The Trials of Patricia Isasa*, de Kristin Norderval, qui se voit décerner deux Prix Opus pour le Concert de l'année — Musique moderne, contemporaine et Concert de l'année — Montréal. Parmi ses autres réalisations, Il a dirigé la création du psychodrame théâtre musical *La Faim Artaud* d'Analia Llugdar et de l'opéra-performance *Perdre pied* de Jimmie LeBlanc, les premières, respectivement nord-américaine et montréalaise, des deux œuvres phares de Fausto Romitelli, *An Index of Metals* ([iks]) et *Professor Bad Trip* (La Machine) ainsi que la création de l'opéra *L'Hypothèse de Caïn* du compositeur Michel Gonnevillle et le librettiste Alain Fournier.

### Orchestre symphonique de CAMMAC

L'Orchestre symphonique de CAMMAC, dirigé conjointement par Jean-Pierre Brunet et Geoffroy Michaud-Beaulieu, répète chaque jeudi soir à l'Église St-Édouard (St-Denis & Beaubien). Il y aura un concert le jour de la Fête des mères (le 14 mai) à 14h30 à l'Institut Universitaire Gériatrique de Montréal (IUGM) et un concert le 18 mai 2023 à l'Église St-Édouard à 19h00.

Au programme : *Le Boléro* de Maurice Ravel, *Poème* op. 25 d'Ernest Chausson avec la soliste **Geneviève Parent** au violon, *Ouverture des Ruines d'Athènes* op. 113 de Beethoven et *Poco adagietto* (3<sup>e</sup> mouvement) de la 3<sup>e</sup> Symphonie de Brahms.

Pour plus d'informations :  
[osc.montreal@gmail.com](mailto:osc.montreal@gmail.com).

Prix Opus for Concert of the Year – Modern, Contemporary Music and Concert of the Year – Montreal. Among his other achievements, he directed the creation of the musical theatre psychodrama *La Faim d'Artaud* by Analia Llugdar and the opera-performance *Perdre Pied* by Jimmie Leblanc; the premières, respectively North American and Montréal, of the two flagship works by Fausto Romitelli, *An Index of Metals* (ensemble Ik's) and *Professor Bad Trip* (Ensemble La Machine), as well as the première of the Opera *L'Hypothèses de Caïn* by composer Michel Gonnevillle and librettist Alain Fournier.

### CAMMAC Symphony Orchestra

The CAMMAC Symphony Orchestra, co-directed by Jean-Pierre Brunet and Geoffroy Michaud-Beaulieu, rehearses on Thursday evenings at Église St-Édouard (St-Denis & Beaubien). There will be a concert on Mother's Day, May 14, 2023, at 2:30 p.m. at the Montreal Geriatrics Institute and a concert on May 18, 2023 at Église St-Édouard at 7:00 p.m.

The program will include *Boléro* by Ravel, *Poem*, op. 25 by Chausson with solo violinist **Geneviève Parent**, *The Ruins of Athens' Overture*, op. 113 by Beethoven, and *Poco adagietto* (3rd movement) from Brahms' 3rd Symphony.

For more information: [osc.montreal@gmail.com](mailto:osc.montreal@gmail.com).



## Chaises musicales

Tel qu'annoncé dans les éditions précédentes de l'*Express*, les Chaises musicales sont de retour. Ce programme permet aux musiciens de rencontrer d'autres musiciens afin de jouer ensemble (duo, trio, quatuor, et encore). Si vous souhaitez ajouter votre nom sur la liste, envoyez vos coordonnées à [montreal@cammac.ca](mailto:montreal@cammac.ca) en précisant votre instrument et votre niveau. Vos coordonnées ne seront pas partagées avec le grand public, mais seulement avec les autres membres des Chaises musicales. Adhésion à CAMMAC obligatoire.

## Activité estivale supplémentaire

Le comité CAMMAC-Montréal a le plaisir d'annoncer une activité supplémentaire qui aura lieu à Québec du 4 au 6 août prochain sous la forme d'un camp de jour. Des ateliers portant sur la cantate BWV 106 seront offerts de 9h30 à 16h30 pour orchestre de flûtes à bec sous la direction de Caroline Tremblay, chœur et basse continue. Les détails suivront.

## Vos commentaires

Le comité aimerait bien recevoir vos commentaires et vos suggestions concernant les lectures à vue et les autres activités de CAMMAC-Montréal (ex : suggestion de chef invité, d'œuvre, thème, etc.). L'objectif est d'attirer plus de gens, en rendant la participation plus accessible et conviviale. Veuillez écrire à [montreal@cammac.ca](mailto:montreal@cammac.ca).

Pour vous abonner à l'*Express*, veuillez envoyer un courriel à [montreal@cammac.ca](mailto:montreal@cammac.ca).

## Musical chairs

As announced in previous editions of the *Express*, Musical Chairs is back. This is a system for musicians to meet up and practice together (duet, trio, foursome, etc.). To add your name to the list, send your contact information to [montreal@cammac.ca](mailto:montreal@cammac.ca), specifying your instrument and level. Your contact information will not be shared publicly, only with the other Musical Chairs participants. CAMMAC membership required.

## Additional Summer Activity

The CAMMAC-Montreal committee is pleased to announce the addition of a new activity this summer, to be held from August 4 to 6 in Quebec City. The format will be a day camp, with workshops on BWV 106 being offered from 9:30 a.m. to 4:30 p.m. for recorder ensembles, chorus and basso continuo, directed by Caroline Tremblay. Details to follow.

## Your Feedback

The committee would be very interested in hearing your comments and suggestions about the sight readings and other CAMMAC-Montreal activities (e.g., guest conductor, work, theme, etc.). The goal is to attract more people, by making participation more open and accessible. Please write to [montreal@cammac.ca](mailto:montreal@cammac.ca).

To subscribe to the *Express*, please email [montreal@cammac.ca](mailto:montreal@cammac.ca).





**Photo de l'Atelier d'interprétation Jazz avec Jason Stillman le 5 mars 2023  
Photo of Jazz Interpretation Workshop with Jason Stillman on March 5, 2023**

### **Comité de Montréal / Montreal Committee**

**PRÉSIDENTE/PRESIDENT**

Élaine Châteauvert

**TRÉSORIÈRE/TREASURER**

Ursula Kobel

**SECÉTAIRE/SECRETARY**

Elena Mandolini

**BULLETIN RÉGIONAL/REGIONAL BULLETIN**

Marie-Rose Morrison

**LECTURES À VUE/SIGHT READINGS**

Anne-Marie Denoncourt,  
et/and  
Danielle Lavoie

**REPRÉSENTANT NATIONAL REPRESENTATIVE**

Hazel DeNeeve

**ORCHESTRE SYMPHONIQUE/  
SYMPHONY ORCHESTRA**

Élaine Châteauvert

**REGISTRAIRE/MEMBERSHIP SECRETARY**

Elena Mandolini

**Contactez-nous à / Contact us at:**  
[Montreal@cammac.ca](mailto:Montreal@cammac.ca)



**ISSN 1493-0129 (Imprimé/Print)  
ISSN 1921-8893 (En ligne/On-line)**